

Ort

Datum

Telefon

Fax

E-Mail

Bundesstelle für Seeunfalluntersuchung

Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

See-/Schiffsunfallanzeige/ Заявление о морской аварии/аварии на судне Wassereinbruch/ Затопление водой

Wahrnehmung / Обнаружение

Ursache des Lecks Причина течи	<input type="checkbox"/> unsachgemäße Wartung Ненадлежащее техобслуживание <input type="checkbox"/> Materialermüdung Усталость материала <input type="checkbox"/> sonstiger technischer Defekt Другой технический дефект <input type="checkbox"/> Kollision Столкновение <input type="checkbox"/> Grundberührung Посадка на мель	<input type="checkbox"/> Beschädigung durch Eis Повреждение льдами <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen) Прочее (указать)
Position des Lecks Место течи	<input type="checkbox"/> Unterkunft Passagiere Жилая зона, пассажиры <input type="checkbox"/> Unterkunft Besatzung Жилая зона, экипаж <input type="checkbox"/> Maschinenbereich Hauptmaschine Машинное отделение, главная машина <input type="checkbox"/> Maschinenbereich Hilfsmaschine Машинное отделение, вспомогательная машина <input type="checkbox"/> Maschinenbereich Sonstiges Машинное отделение, прочее <input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Küche Складская зона, камбуз <input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Maschine Складская зона, машина	<input type="checkbox"/> Lagerungsbereich Sonstiges Складская зона, прочее <input type="checkbox"/> Ladungsbereich Autodeck Район грузовых помещений, автомобильная палуба <input type="checkbox"/> Ladungsbereich Sonstiges Район грузовых помещений, прочее <input type="checkbox"/> Vorpiek Форпик <input type="checkbox"/> Doppelboden Двойное дно <input type="checkbox"/> Doppelhülle Двойная обшивка <input type="checkbox"/> Seitentanks (Bezeichnung): Боковые цистерны (обозначение):

Entwicklung / Развитие

Wahrnehmung Обнаружение	<input type="checkbox"/> visuell durch die Besatzung визуально экипажем <input type="checkbox"/> durch Peilung методом пеленга <input type="checkbox"/> visuell durch Passagiere визуально пассажирами <input type="checkbox"/> automatisch автоматически
Stadium bei Wahrnehmung Стадия при обнаружении	<input type="checkbox"/> beginnend (lokal begrenzt) начальная (с ограниченной локализацией) <input type="checkbox"/> Übergreifend распространяющаяся <input type="checkbox"/> fortgeschritten (lokal begrenzt) прогрессирующая (с ограниченной локализацией)
Erstmaßnahmen Первичные меры	<input type="checkbox"/> Leckwehreinrichtung vor Ort Средства борьбы за живучесть судна на месте <input type="checkbox"/> Alarmierung der Brücke Извещение мостика <input type="checkbox"/> Alarmierung der Passagiere Извещение пассажиров

	<input type="checkbox"/> Alarmierung der Besatzung Извещение экипажа <input type="checkbox"/> Evakuierung des betroffenen Bereiches Эвакуация людей из зоны затопления <input type="checkbox"/> Verschluss des betroffenen Bereiches Задраивание зоны затопления <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):
Ausweitung Распространение	<input type="checkbox"/> auf Ursprungsort begrenzt ограничено местом возникновения <input type="checkbox"/> Übergreifen auf angrenzende Räume des Decks распространение на прилегающие помещения палубы <input type="checkbox"/> Übergreifen auf angrenzende Räume <u>und</u> Decks распространение на прилегающие помещения <u>и</u> палубы
Verschlusszustand Задраивание при аварии	<input type="checkbox"/> wasserdichte Türen: Водогерметичные двери: <input type="checkbox"/> geöffnet: открыты: <input type="checkbox"/> teilweise geöffnet: частично открыты: <input type="checkbox"/> geschlossen: закрыты:

Leckabwehr / Борьба за живучесть судна

Beteiligte Besatzungsgruppen Задействованные группы членов экипажа	
Zugang zum Wassereintrich Доступ к месту течи	
Maßnahmen beim ersten Angriff Действия при первой атаке	
Maßnahmen bei folgenden Angriffen Действия при последующих атаках	
Zeit bis zum Ergreifen von Maßnahmen Время до принятия мер	
Schwimmfähigkeit beeinträchtigt Снижение плавучести	<input type="checkbox"/> Ja/ Да <input type="checkbox"/> Nein/ Нет
Ergebnisse Результаты	

Einrichtungen für Leckabwehrschutz / Средства борьбы за живучесть судна

Leckabwehrtechnik Технические средства борьбы за живучесть судна	
Zustand der Leckabwehrtechnik Состояние технических средств борьбы за живучесть судна	
Wartung/Kontrolle der Leckabwehrtechnik Техобслуживание/контроль технических средств борьбы за живучесть судна	